

1 - Grey Fox Part 1

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:12] ---

I don't understand humans.

[00:15] ---

Especially

[00:17] ---

this one.

[00:21] ---

It would be wonderful if you were human.

[00:24] ---

Then we could enjoy food and drink together.

[00:28] ---

Travel around the world with swords.

[01:02] ---

Drink.

[01:08] ---

Welcome, my lord, are you
dining or lodging here?

[01:11] ---

I'm waiting for someone.

[01:12] ---

Bring me a jug of wine,
and a plate of mutton.

[01:14] ---

No problem.

[01:15] ---

Prepare a plate of lamb slices.

[01:20] ---

Here you are!

[01:22] ---

Your lamb slices and wine, my lord.

[01:25] ---

Please enjoy!

[01:28] ---

Waiter!

[01:30] ---

Be quick!

[01:31] ---

Here is your sauerkraut
shredded pork noodles.

[01:39] ---

It smells great.

[01:45] ---

Shu kingdom really has so many delicacies.

[01:47] ---

Even the noodles are so amazing.

[01:49] ---

Our pleasure.

[01:52] ---

Please call me if you need anything.

[02:05] ---

Yummy!

[02:08] ---

Little monk, here are your vegetable noodles.

[02:10] ---

Yummy!

[02:21] ---

Yummy!

[02:24] ---

We're out of money, so go
beg for donations yourself.

[02:30] ---

Buddha said: All reality is
connected with a phantom.

[02:33] ---

When there is a bowl of
noodles, there are no noodles.

[02:42] ---

I'm sorry, I hope you didn't feel the cold.

[02:46] ---

It's not the north here, but
it still snows so heavily.

[02:49] ---

It's not always like this, and even
if it snows, it's rarely this heavy.

[02:54] ---

I'm afraid it's because
of the name of this inn.

[02:58] ---

Many inns are called Happy or Safe.

[03:02] ---

This one is called Wind Snow Inn.

[03:07] ---

Even if there is no wind or snow,

[03:09] ---

I'm afraid they may be summoned by the name.

[03:11] ---

Sir, are you kidding?

[03:13] ---

I don't think he is kidding.

[03:15] ---

This inn is the only place to
stay in within dozens of miles.

[03:19] ---

The greater the snow,

[03:21] ---

the better business is.

[03:24] ---

This makes sense.

[03:26] ---

My lord, you came here alone.

[03:28] ---

Are you waiting for someone?

[03:31] ---

You too?

[03:35] ---

The person I'm waiting for

[03:38] ---

may have arrived.

[03:44] ---

What... what happened?

[03:51] ---

What's going on?

[03:56] ---

Hey!

[03:57] ---

What happened to them?

[04:08] ---

What happened here?

[04:15] ---

Hey! Don't scare me like this. Wake up.

[04:32] ---

What...

[04:35] ---

No, it's still too stiff.

[04:42] ---

This girl is so pretty.

[04:44] ---

Lad,

[04:45] ---

you would say this for any girl.

[04:47] ---

Fine, she belongs to you now.

[04:50] ---

Thanks, boss, what should
I do with this little monk?

[04:53] ---

There is a half-pot of noodle
soup left in the kitchen,

[04:55] ---

give it to him later.

[04:58] ---

What are you doing?

[05:27] ---

Don't worry.

[05:30] ---

You won't feel anything.

[05:33] ---

Won't feel anything?

[05:42] ---

You're not them,

[05:44] ---

how do you know that it doesn't hurt?

[05:48] ---

Who are you? How dare you ruin my plan?

[05:57] ---

Are you...

[06:08] ---

Amitabha, Amitabha.Amitabha.

[06:11] ---

You... You're Tao Yao.

[06:13] ---

Boss, you know her?

[06:18] ---

Spirit doctor Tao Yao;
Mystery of good and evil.

[06:22] ---

When the golden bell appears,
nothing will be left.

[06:27] ---

Why aren't you staying in Tao city?

[06:30] ---

What the hell are you doing here?

[06:32] ---

I just came here for a bowl of noodles.

[06:35] ---

While you...

[06:37] ---

want to eat me.

[06:40] ---

Boss!

[06:42] ---

Fight her!

[06:53] ---

Tao Yao, it is not easy for us to practice.

[06:56] ---

If you could let us go,

[06:57] ---

we will leave this world and
never set foot here again.

[07:00] ---

Otherwise, you will die with us.

[07:04] ---

Die with you?

[07:06] ---

You do not deserve it.

[07:10] ---

Tao Yao, just let them go, please.

[07:12] ---

God cares for every living thing.

[07:13] ---

I'm not God.

[07:15] ---

God's care is none of my business.

[07:45] ---

Tao Yao, be careful!

[08:09] ---

Well. You're good at feigning sleep.

[08:13] ---

Not as good as your falling unconscious.

[08:15] ---

You didn't move just then.

[08:17] ---

Did you think I was going to help you?

[08:19] ---

What if I didn't help you?

[08:22] ---

If you want something from me,
you'll have to help me first.

[08:25] ---

Don't you?

[08:27] ---

Grey fox.

[08:49] ---

So much resentment.

[08:56] ---

There are at least tens of thousands
of spirits in your body.

[08:58] ---

What exactly did you do?

[09:03] ---

I ate them.

[09:05] ---

But I'm lucky to meet you.

[09:07] ---

You can save me.

[09:08] ---

Thanks for coming.

[09:10] ---

How do you know it's me?

[09:12] ---

What if they recognize the wrong person?

[09:15] ---

Your golden bell is famous
all over the world.

[09:18] ---

I guess

[09:19] ---

there are few people who
would wear a silent bell.

[09:24] ---

Don't get too comfortable.

[09:26] ---

I'm only interested in your real body.

[09:28] ---

As for whether I would heal you...

[09:29] ---

I understand.

[09:31] ---

It depends on your mood.

[09:32] ---

Correct.

[09:34] ---

I'm not hungry or in a bad mood.

[09:39] ---

I feel better knowing
someone is still hungry.

[09:43] ---

You!

[09:51] ---

Why is he vomiting blood again?

[10:08] ---

Oh, he is a fox!

[10:11] ---

This is his real appearance.

[10:13] ---

He cut off his own tail
and swallowed the spirits.

[10:16] ---

That's suicide.

[10:18] ---

It's a miracle that he is still alive.

[10:20] ---

Please save him! He fainted.

[10:25] ---

It's so much trouble!

[10:28] ---

All illnesses arise from anxiety.

[10:31] ---

I don't even know what happened to him.

[10:34] ---

How can I treat him?

[10:36] ---

And he... Couldn't tell me anymore.

[10:40] ---

You're a spirit doctor! There must be a way.

[10:43] ---

Go away!

[10:59] ---

An immortal thought

[11:01] ---

entangles everything.

[11:08] ---

End the trouble, redeem your wish.

[11:11] ---

Transform into a butterfly.

[11:18] ---

Tell me.

[11:20] ---

Why are you trapped?

[11:29] ---

♪ Unwilling to listen to others ♪

[11:31] ---

♪ The wind blows. We walk
through the snow together ♪

[11:37] ---

♪ Good will bloom ♪

[11:39] ---

♪ Forget the pain ♪

[11:44] ---

♪ Blame the bell ♪

[11:47] ---

♪ Couldn't wake up the
indistinguishable soul ♪

[11:52] ---

♪ Wait till dawn ♪

[11:54] ---

♪ Clear black and white ♪

[12:00] ---

♪ Gods are dumb during the showdown
between justice and evil ♪

[12:05] ---

♪ Forget sorrow and joy ♪

[12:07] ---

♪ Pawns in the game correlates
with right and wrong ♪

[12:12] ---

♪ Who will break the deadlock ♪

[12:17] ---

♪ Hard to heal the mind,
at least there is a heart ♪

[12:25] ---

♪ Mantra is missing in
requiem to gain peace ♪

[12:32] ---

♪ Endure a stormy period in exchange
for the comfort of my life ♪

[12:44] ---

♪ With your support, my
will will never change ♪

[12:51] ---

(Fairies Album)

[12:59] ---

(Episode 1: Grey Fox Part 1)

[13:05] ---

I...Don't understand humans.

[13:09] ---

Let it go.

[13:20] ---

Let it go.

[13:27] ---

Especially

[13:29] ---

that one.

[13:34] ---

Did I hear it correctly?

[13:36] ---

You little kid hasn't
even used a sword before,

[13:39] ---

wouldn't dare say anything.

[13:41] ---

Did you actually fight
against me for an animal?

[13:44] ---

You really think of yourself as somebody.

[13:47] ---

Don't you know that's for the lady?

[13:49] ---

If she gets such a beautiful fox scarf,

[13:51] ---

she will definitely put
in a good word for us.

[13:53] ---

When our captain gets promoted,
we will live better.

[13:56] ---

Yeah, maybe we brothers are
going to be just like you then.

[13:59] ---

We don't need to go to battle,

[14:00] ---

we can just do some chores around the camp.

[14:02] ---

Exactly!

[14:05] ---

The lady won't freeze to
death without the scarf.

[14:15] ---

What did you say? Say it again!

[14:19] ---

I said, let it go.

[14:26] ---

Eh...

[14:29] ---

I dare you to say it again!

[14:37] ---

Fight me.

[14:38] ---

If I win, you let it go.

[15:06] ---

Here.

[15:07] ---

Whoever steps outside the line is the loser.

[15:10] ---

This kid is crazy.

[15:13] ---

Below is Coffin Valley!

[15:14] ---

Whoever falls will be a dead man.

[15:17] ---

Moreover,

[15:18] ---

we fight with our eyes covered.

[15:27] ---

Well,

[15:28] ---

do you really want to risk your life
fighting me over a furry animal?

[15:37] ---

Life is equal.

[15:39] ---

I think it's worth it.

[15:44] ---

Kid...

[15:50] ---

Captain, ignore him.

[15:52] ---

This kid is not himself today.

[15:54] ---

Yes! Falling from the cliff is no joke.

[15:57] ---

There seems to be a big
man behind that silly boy.

[16:07] ---

Beat him, captain Ironhead!

[16:08] ---

Teach him a lesson!

[16:10] ---

Watch your step!

[16:24] ---

Eh...

[16:25] ---

I didn't notice how good
this kid is at Kung Fu.

[16:42] ---

Captain!

[16:54] ---

You lose.

[17:01] ---

Captain!

[17:03] ---

Captain, are you okay?

[17:13] ---

No one is allowed to talk
about this ever again!

[17:15] ---

Otherwise, I will cut his head off.

[17:23] ---

Go.

[17:31] ---

It turns out

[17:33] ---

people are different.

[17:52] ---

I thought this unusual
person would suffer soon.

[17:55] ---

But I didn't expect

[17:56] ---

that the captain didn't give him a hard time.

[17:58] ---

The captain just let him
keep doing that rough work.

[18:01] ---

Maybe humans like to give their respect

[18:03] ---

to those who are not afraid of death.

[18:06] ---

Are you done?

[18:10] ---

Many of my brothers died in this battle.

[18:14] ---

Do you know why I hate you?

[18:21] ---

Our lives

[18:22] ---

are even cheaper than those birds.

[18:24] ---

Hundreds of people die, every day.

[18:27] ---

But you are different.

[18:28] ---

You have special protection from above.

[18:32] ---

We're all fish,

[18:33] ---

we were just put on different cutting boards.

[18:39] ---

I was transferred to the front.

[18:41] ---

When I come back,

[18:43] ---

let's fight again.

[18:47] ---

Alright. We will meet again.

[18:50] ---

Well.

[18:54] ---

Go!

[18:56] ---

Attack!

[19:00] ---

Attack!

[19:04] ---

Attack!

[19:38] ---

We're all like fish,

[19:40] ---

we were just put on different cutting boards.

[19:48] ---

You came back.

[19:49] ---

Didn't I tell you to stay away from here?

[19:56] ---

They're all dead.

[19:58] ---

Since the beginning of the war,

[20:00] ---

everyone has a machete on his neck.

[20:03] ---

They don't know when their
heads will be cut off.

[20:06] ---

But what did they do wrong?

[20:09] ---

I really don't know if those emperors
and generals have a human heart.

[20:15] ---

No place to go?

[20:17] ---

I wonder if the captain
will let me take you in.

[20:20] ---

He said,

[20:21] ---

our camp won't take someone who doesn't work.

[20:29] ---

All right, all right.

[20:30] ---

Don't hurt your short legs.

[21:06] ---

In this way,

[21:08] ---

we had a plain

[21:13] ---

but pleasant time together.

[21:22] ---

Wow, this is the real Wangyangtian!

[21:24] ---

Just like what my father
had. Where did you get it?

[21:33] ---

This taste! That's it.

[21:34] ---

Those rough guys thought the stronger
the wine, the better the taste.

[21:37] ---

They don't know that wine with
Wangyangtian is the best.

[21:45] ---

Look, this pattern.

[21:51] ---

I have wine in my hand.

[21:53] ---

I wear a sword by my side.

[21:55] ---

I feel at home wherever I go.

[21:57] ---

My heart

[21:58] ---

is at the end of the world.

[22:01] ---

Defend the weak, against the strong.

[22:03] ---

A promise leads to a sharp will.

[22:06] ---

This kind of man

[22:07] ---

is called a chivalrous knight.

[22:10] ---

But if you want pleasure and freedom,

[22:12] ---

you have to be stronger than anyone else.

[22:15] ---

But I...

[22:17] ---

I...

[22:34] ---

Actually,

[22:35] ---

my father has a mighty army and much power.

[22:39] ---

In order to weaken his power,

[22:41] ---

other dignitaries sent me here,

[22:43] ---

as a hostage.

[22:51] ---

One day, I will become the greatest
knight the world has ever seen.

[22:55] ---

Then I can protect those people

[22:58] ---

who are innocent and weak, like you and me.

[23:01] ---

So they don't have to face the
despair of the chaotic times.

[23:10] ---

Come.

[23:11] ---

It would be wonderful if you were human.

[23:13] ---

We could be brothers.

[23:15] ---

We could travel to many
interesting place together.

[23:18] ---

Enjoy food and drink together.

[23:19] ---

Travel around the world with swords.

[23:27] ---

Enjoy food

[23:29] ---

and drink.

[23:32] ---

Travel around the world with swords.

[23:35] ---

At that moment,

[23:37] ---

I thought I finally understood a human.

[23:45] ---

We're leaving.

[23:49] ---

We finally won the war.

[23:51] ---

But we still have to suppress the remnants.

[23:53] ---

Do you want to leave with me?

[23:55] ---

When all the chaos ends,

[23:57] ---

we can travel the world together.

[24:01] ---

I'd love to.

[24:09] ---

But I want to do better.

[24:11] ---

So I've made a decision.

[24:22] ---

Move.

[24:27] ---

I didn't go to see him

[24:30] ---

until the day they left.

[24:38] ---

(Forty Years Later)

[24:45] ---

This must be the Shu Kingdom.

[24:53] ---

Please give me some food.

[24:55] ---

Why are you robbing my money?

[24:57] ---

I haven't eaten anything for three days.

[25:00] ---

So many years have passed.

[25:01] ---

Show some mercy...

[25:02] ---

Humans are still the same.

[25:04] ---

Burning and looting under
the banner of majesty.

[25:08] ---

Whose world. Whose wealth.

[25:11] ---

Whose beauties.

[25:14] ---

Maybe it's because their lives are too short.

[25:17] ---

Apart from looting,

[25:19] ---

there is no other way.

[25:22] ---

Wangyangtian, I can't make it.

[25:24] ---

I have money, I can buy it!

[25:34] ---

In this chaotic era,

[25:35] ---

there is nowhere to find the
ingredients even if you have money.

[25:37] ---

My lord, you look so gentle, you
shouldn't drink that evil potion.

[25:40] ---

Evil potion?

[25:42] ---

Yes.

[25:43] ---

The Wangyangtian grass is very evil.

[25:46] ---

Its fruit has a hallucinogenic
effect after being brewed in wine.

[25:48] ---

Its roots can also strangle
the surrounding vegetation.

[25:52] ---

Fortunately, its seedlings are weak.

[25:54] ---

It's difficult for one in a
thousand plants to survive.

[25:56] ---

Otherwise, once it breaks
out, only fire could end it.

[26:00] ---

In this world, even food is in shortage.

[26:02] ---

Who would keep this thing?

[26:05] ---

Hallucination?

[26:08] ---

Yes.

[26:09] ---

In my opinion, Wangyangtian
is a sort of poisonous wine.

[26:12] ---

It would be wonderful if you were human.

[26:15] ---

If you drink too much, you will
be immersed in hallucinations.

[26:19] ---

Enjoy food and drink together.

[26:21] ---

Travel around the world with swords.

[26:25] ---

So what?

[26:31] ---

Run, run!

[26:35] ---

Look, my lord,

[26:36] ---

the world is in chaos,
stop thinking about wine.

[26:39] ---

Just run away.

[26:40] ---

I need to find the Shu Kingdom.

[26:43] ---

Shu...

[26:44] ---

This place can no longer
be called Shu Kingdom.

[26:47] ---

This world belongs to Zhao's family now.

[26:51] ---

Zhao...

[26:51] ---

Didn't you hear about it?

[26:53] ---

The new emperor wrote a poem:

[26:54] ---

The sun shines at sunrise

[26:57] ---

Thousands of mountains bath in sunlight

[26:59] ---

The sun rises to the sky

[27:01] ---

Drive the remnant star and moon away

[27:03] ---

Meng's Shu Kingdom is the remnant star.

[27:07] ---

Do you understand?

[27:09] ---

Stop!

[27:10] ---

Don't run!

[27:13] ---

They had just passed through to arrest
the remnants of Meng's family.

[27:15] ---

You should go now.

[27:23] ---

This smell.

[27:34] ---

That's right.

[27:36] ---

The same smell.

[27:38] ---

It smelled just like many years ago.

[27:43] ---

He

[27:44] ---

is right there.

[28:05] ---

I'm still a bit late. You are getting old.

[28:10] ---

I spent 40 years transforming
myself into human form.

[28:13] ---

I've reached the limit
of my spiritual practice.

[28:16] ---

Now,

[28:18] ---

I can finally be your brother.

[28:21] ---

Follow you to every interesting place.

[28:25] ---

Together.

[28:28] ---

Kill them.

[28:40] ---

♪ There are hundreds of monsters ♪

[28:48] ---

♪ All can distinguish
between good and evil ♪

[28:56] ---

♪ Humans only have one heart ♪

[29:05] ---

♪ But it's unpredictable ♪

Revision #1

Created 2026-03-04 01:43:04 UTC by whimsee

Updated 2026-03-04 01:43:05 UTC by whimsee